

Kitchen material/Küche		Arrival Ankunft	Depart Abfahrt	Kitchen material/Küche		Arrival Ankunft	Depart Abfahrt
Gas-lither/Zündet Gas	1			Salad utensils/Salatbesteck	1		
Dessert plates/Dessertteller	10			Wooden spatula/Holzspatel	1		
Soup plates/Suppenteller	10			Cups/Kaffeetasse	10		
Dinner plates/Fleischteller	10			Wooden spatula/Holzspatel	1		
Bowls/Frühstücksschale	10			Glasses /Glas	10		
Saucepans/Topf	4						
Meat knife/Fleischmesser	1			Movables/Möbeln		Arrival	Depart
Bread knife/Brotmesser	1			Garden chairs/Gartensessel	8		
Kitchen knife/Küchenmesser	1			Table/Tisch	1		
Knives/Messer	10						
Lid/Deckel	1			Bedding/Bettwäsche		Arrival	Depart
Wooden spoon/ Holzkochlöffel	1			Under-sheet (large)/Unterlaken (groß)	1		
Tea spoons/Kaffeelöffel	10			Under-sheet (small)/Unterlaken (klein)	6		
Soup spoons/Suppenlöffel	10			Blanket (large)/Bettdecke (groß)	1		
Table mat/Untersetzer	1			Blanket (small)/Bettdecke (klein)	6		
Potatoes peeler/Kartoffelschäler	1			Mattress/Matratze	7		
Salad spin dryer/Salatzentrifuge	1			Pillows/Kopfkissen	8		
Stew pot/Kochkessel	1			Pillow slips/Kopfkissenüberzug	8		
Egg whisk/Schneebeesen	1						
Forks/Gabel	10			Maintenance/Instandhaltung		Arrival	Depart
Ladle/Schöpflöffel	1			Broom/Besen	1		
Tin opener/Dosenöffner	1			Dust pan and brush/Handbesen + Schaufel	1		
Cutlery tray/Besteckkorb	1			Plastic bassin/Becken	1		
Plastic colander/Plastiksieb	1			Kitchen bin/Küchenmülleimer	1		
Cutting board/Schneidebrett	1			Plastic bucket/Kübel	1		
Oven dish/Ofenplatte	1						
White hollow dish/Weiße hohle Schale	1			Kitchen appliance/Küchengerät			
Oval stainless dish/Ovale Edelstahlchale	1			Coffee machine/Kaffee machine	1		
Tray/Tablett	2			Microwave/ Mikrowelle	1		
Frying pans/Bratpfanne	1			Fridge/Eiskasten	1		
Jug/Wasserkrug	1						
Salad bowl (large)/Salatschüssel (groß)	1			Miscellaneous/Diverses		Arrival	Depart
Salad bowl (small)/Salatschüssel (klein)	1			Ashtray/Aschenbecher	1		

This inventory list must be filled in ("arrival" column) and returned to the reception desk in the **24h** following your arrival. If not done, all missing or broken objects will have to be paid. Please signal any problem to the reception desk. Check-out before **10AM**. The accomodation must be left cleaned, **following the instructions left in the accomodation. Otherwise, we will be obliged and are entitled to charge a 60€ cleaning fee.**

Der neuankommende Gast hat **24 Stunden Zeit** diese Inventur auszufüllen und an die Rezeption zu bringen. Nach dieser Zeitspanne wird diese Inventur als gültig erklärt und alle fehlenden Gegenstände, die bei der Kontrolle nach Ihrer Abfahrt festgestellt werden, werden Ihnen berechnet. Falls Sie etwaige Probleme in Ihrer Unterkunft haben, bitten wir Sie sich umgehend an die Rezeption zu wenden. Die Unterkunft soll **sauber sein, gemäß den Reinigungsanweisungen, die in der Unterkunft ausgehängt werden** und die Schlüssel muss bis spätestens **10.00 Uhr** zur der Rezeption zurückgegeben werden. Andernfalls werden **wir verpflichtet und berechtigt sein, eine Reinigungsgebühr von 60 € zu berechnen.**

Tipi nr: _____

Departure/

Abfahrtsdatum : / /

Customer's name and number: _____

Kundenname und nummer

Signature/Unterschrift :

ACCOMMODATION INVENTORY - LA PLAINE TONIQUE 2020 INVENTUR der MIETUNTERKUNFT- LA PLAINE TONIQUE 2020

THANK YOU **TO SORT** AND **EMPTY** YOUR BINS AND DEPOSIT THEM TO THE SORT AREA PROVIDED FOR THIS PURPOSE / **LEEREN** SIE BITTE DIE MÜLLEIMER, **RECYCLEN** SIE UND SCHMEISSEN SIE BITTE IHREN MÜLL IN DIE VORHERGESEHENEN CONTAINERN.

PLEASE **TAKE OFF** AND **THROW AWAY** THE SINGLE-USE UNDER SHEETS AND PILLOW PROTECTORS USED
ENTSORGEN SIE BITTE DIE BENUTZTE EINMAL-MATRATZENSCHUTZ UND KOPFKISSENBEZÜGE

BELOW, SCALE OF SUMS INVOLVED IN CASE OF BREACH OR FAILURE (ARTICLE AND / OR CLEANING)
NACHFOLGEND FINDEN SIE DIE BETRÄGE DER VERSCHIEDENEN REINIGUNGS- UND SCHADENKOSTEN

Wastes not on recycling area (per bin bag) / Nicht eingetragener Mülleimer zum recycling platz (pro Mülleimer)	10 €
Cleaning and defrosting of the fridge / Schmutziger oder nicht enteister Eiskasten	35 €
Accommodation cleanliness (shower, toilet, under the beds, unwashed dishes,...) <i>Allgemeine Sauberkeit (Dusche, WC, unter den Betten, Geschirr,...)</i>	60 €
Full-cleaning of the coffee machine (bowl and filter) <i>Komplette Reinigung der Kaffeemaschine (Schüssel und Filter)</i>	25 €
Full-cleaning of the microwave / <i>Komplette Reinigung der Mikrowelle</i>	25 €
Broken or lost key / <i>Kaputer oder verlorener Schlüssel</i>	15 €
Cleanliness of a blanket / <i>Sauberkeit einer Decke</i>	9 €
Beds and bench seats cleanliness / <i>Kopfkissen, Matratze oder Sitzbank</i>	25 €
Indoor and outdoor furniture cleanliness / <i>Sauberkeit der Innen- und Außenmöbel</i>	25 €
Missing or broken furniture repayment or substitution <i>Ersatz und Erstattung der zerbrochenen bzw. fehlenden Gegenstände</i>	from 1,50€ to 300€ (according to the furniture) <i>entsprechend des Gegenstandes von 1,50€ bis 300€</i>

If you lose or break dishes, please inform us and don't replace yourself missing dishes. **Our team will take care of it for a fee.** / *Im Falle von Bruch oder Verlust des Geschirres, informieren Sie uns bitte. Bitte NICHTS nachkaufen oder ersetzen. Unser Personal ersetzt Ihnen gerne das Geschirr gegen ein Entgelt.*

Departures MUST BE BEFORE 10 AM / Die Abreise erfolgt VOR 10:00 Uhr

Your **150€ damage warranty** will be returned after the checking by our inventory agent.
Ihre Finanzsicherheit von 150 € wird Ihnen nur zurückerstattet nach Reinigungskontrolle mit unserem Personal (nach Ihrer Abreise)

YOUR DAMAGE WARRANTY WILL BE RETURNED ONLY IF ALL OF THESE CONDITIONS ARE MET THE DAY OF YOUR DEPARTURE. / IHRE FINANZSICHEREIT WIRD IHNEN NUR ZURÜCKERSTATTET WENN ALLE DIESE PUNKTE AM TAG IHRER ABFAHRT ERFOLGEN.

The reception remains at your disposal in case of any issue.
Wenn Probleme auftauchen, steht Ihnen das Personal der Rezeption jederzeit zur Verfügung.

CUSTOMER OBSERVATIONS / BEMERKUNGEN des KUNDES:

.....

.....

Reserved for the inventory department of La Plaine Tonique / Für das Personal von La Plaine Tonique.

Remplacer les articles surlignés au dos de l'inventaire

VU PAR : **LE :**

PROPRETE

Remplacement

RAS

Observations

.....

Camping La Plaine Tonique - 599 route d'Étrez - 01340 MALAFRETAZ - Tél : 0033 (0)4.74.30.80.52



HAVE A NICE STAY / SCHÖNE FERIE

